



SL 2-A12
SL 2-A22

עברית

SL 2-A12

SL 2-A22

הוראות הפעלה מקוריות

1 נתונים על התיעוד

1.1 על אודות תיעוד זה

- קרא את תיעוד זה במלואו לפני השימוש הראשון. רק כך ניתן להבטיח עבודה בטוחה ונטולת תקלות.
- ציית להוראות הבטיחות והאזהרות שבתיעוד זה ולא להמציאות על המוצר.
- שמור את הוראות ההפעלה תמיד בצמוד למוצר, והקפד להעביר אותן לאדם שאליו אתה מעביר את המוצר.

1.2 הסבר הסימנים

1.2.1 אזהרות

האזהרות מזהירות מפני סכנות בשימוש במוצר. במדריך זה מופיעות מילות המפתח הבאות:

⚠ סכנה

סכנה!

⬅ מציינת סכנה מיידית, המובילה לפציעות גוף קשות או למוות.

⚠ אזהרה

אזהרה!

⬅ מציינת סכנה אפשרית, שיכולה להוביל לפציעות גוף קשות או למוות.





⚠ זהירות

זהירות!

⬅ מציינת מצב שעלול להיות מסוכן ולהוביל לפציעות או לנזקים לרכוש.

1.2.2 סמלים במסמך זה

הסמלים הבאים מופיעים בתיעוד זה:

קרא את הוראות ההפעלה לפני השימוש	
הנחיות לשימוש ומידע שימושי נוסף	
טיפול נכון בחומרים למיחזור	
אין להשליך לפסולת הביתית מכשירים חשמליים וסוללות	

1.2.3 סמלים באיורים

הסמלים הבאים משמשים באיורים:

מספרים אלה מפנים לאיור המתאים בתחילת חוברת ההוראות	2
המספרים באיורים משקפים את רצף הפעולות, והם עשויים להיות שונים מרצף הפעולות המצוינות בטקסט	3
מספרי הפריטים מופיעים באיור סקירה ותואמים את המספרים במקרא בפרק סקירת המוצר	(11)

1.3 פרטי המוצר

המוצרים של **HILTI** מיועדים למשתמש המקצועי, ורק אנשים מורשים, שעברו הכשרה מתאימה, רשאים לתפעל, לתחזק ולתקן אותם. אנשים אלה חייבים ללמוד באופן מיוחד את הסכנות האפשריות. המוצר המתואר והעדרים שלו עלולים להיות מסוכנים כאשר אנשים שלא עברו הכשרה מתאימה משתמשים בהם באופן לא מקצועי או כאשר משתמשים בהם שלא בהתאם לייעוד.

שם הדגם והמספר הסידורי מצוינים על לוחית הדגם.
 ◀ רשום את המספר הסידורי בטבלה הבאה. בכל פנייה לנציגינו או למעבדת שירות יש לציין את נתוני המוצר.

נתוני המוצר

מנורה נטענת	SL2-A12 SL2-A22
דור	01
מס' סידורי	

1.4 הצהרת תאימות

אנו מצהירים באחריותנו הבלעדית כי המוצר המתואר כאן תואם את התקנות והתקנים התקפים. בסוף תיעוד זה ישנו צילום של הצהרת התאימות.

התיעוד הטכני שמור כאן:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 בטיחות

2.1 הוראות בטיחות חשובות

אזהרה! יש לקרוא את כל ההנחיות. אי הקפדה על ההנחיות המצוינות להלן עלול להוביל להתחשמלות, לשרפה ו/או לפציעות קשות. שמור היטב על הנחיות אלה.

2.2 טיפול ושימוש נכונים

- ◀ השתמש במוצר רק בתנאי שהוא נמצא במצב טכני מושלם.
- ◀ אל תבצע בשום אופן מניפולציות או שינויים במוצר.
- ◀ ילדים החל מגיל 8 וכן אנשים בעלי מוגבלויות גופניות, חושיות או נפשיות או אנשים שחסרים להם הידע והניסיון הדרושים רשאים להשתמש במכשיר זה רק תחת השגחה או לאחר שלמדו כיצד להשתמש באופן בטוח במכשיר ומה הן הסכנות שעלולות לנבוע ממנו.
- ◀ אין להשתמש במוצר במקומות שקיימת בהם סכנת שריפה או פיצוץ.
- ◀ אין להשתמש במכשיר בחוץ.
- ◀ אין להשתמש באבזרים שלא אושרו והומלצו על ידי היצרן במיוחד לשימוש עם כלי עבודה חשמלי זה. העובדה שאפשר לחבר את האביזר לכלי העבודה החשמלי אינה מבטיחה שהשימוש בו יהיה בטוח.

- ◀ החלף את המנורה הנטענת בשלמותה כאשר גוף התאורה הגיע לסוף חייו. אי אפשר להחליף את גוף התאורה של מנורה נטענת זו.
- ◀ אל תביט לקרן האור ואל תכוון את הקרן לאנשים אחרים.
- ◀ הרחק את המכשיר מגשם ורטיבות. חדירת מים למכשיר חשמלי מגדילה את הסיכון להתחשמלות.

2.3 טיפול ושימוש קפדניים בסוללות נטענות

- ◀ ציית לתקנות הנוגעות להובלה, אחסון והפעלה של סוללות נטענות מסוג ליתיום-יון.
- ◀ הרחק את הסוללות ממקומות חמים מאוד, מקרינת שמש ישירה ומאש.
- ◀ אין לפרק, למעוך, לחמם לטמפרטורה גבוהה מ-80°C או לשרוף את הסוללות הנטענות.
- ◀ אן להשתמש או לטעון סוללות שקיבלו מכה, שנפלו מגובה גבוה ממטר או שניזוקו באופן אחר. במקרה כזה יש ליצור קשר עם **השירות של Hilti**.
- ◀ אם הסוללה חמה כל כך שלא ניתן לגעת בה, ייתכן שהיא אינה תקינה. העמד את המוצר במקום לא דליק במרחק מספיק מחומרים דליקים, כך שתוכל להשגיח על הסוללה, ואפשר לה להתקרר. במקרה כזה יש ליצור קשר עם **השירות של Hilti**.

SL 2-A12

SL 2-A22


- | | |
|--------------------|----------------|
| ⑥ מתג 3 מצבים | ① ציר מיקום |
| ⑦ ידית | ② חיפוי נורה |
| ⑧ סוללה | ③ נורה |
| ⑨ לחצן שחרור סוללה | ④ וו נשלף |
| | ⑤ מפסק אוטומטי |

3.2 שימוש בהתאם ליעוד

המוצר המתואר זו מנורה נטענת. היא מיועדת להארת אתרי בנייה. מותר להשתמש במוצר רק בסביבה יבשה.

SL 2-A12

השתמש עבור מוצר זה רק בסוללות ליתיום יון של Hilti מסדרת הדגמים B 12.
 ◀ השתמש עבור סוללות נטענות אלה רק במטען של Hilti מסדרת הדגמים C 4/36 עם מתאם CA-B12 או במטען מהסדרה C 4/12-50.


SL 2-A22

השתמש עבור מוצר זה רק בסוללות ליתיום יון של Hilti מסדרת הדגמים B 22.
 ◀ השתמש עבור סוללה זו רק במטענים של Hilti מהסדרה C4/36.

3.3 חיזוי רמת טעינה

לחיצה קלה על אחד משני לחצני השחרור (לכל היותר עד לנקודת ההתנגדות) תציג את רמת הטעינה של סוללת הליתיום-יון.

מצב	משמעות
4 נוריות מאירות.	רמת טעינה: 75% עד 100%
3 נוריות מאירות.	רמת טעינה: 50% עד 75%
2 נוריות מאירות.	רמת טעינה: 25% עד 50%
נורית אחת מאירה.	רמת טעינה: 10% עד 25%
נורית אחת מהבהבת.	רמת טעינה: > 10%

אם נוריות חיזוי רמת הטעינה של הסוללה מהבהבות, ראה בבקשה את ההנחיות בפרק פתרון תקלות. 

3.4 מתג 3 מצבים

את הבהירות אפשר לכוונן באמצעות מתג 3 המצבים.

מצב	משמעות
לחיצה פעם ראשונה	המנורה מאירה בבהירות מרבית.
לחיצה פעם שנייה	המנורה מאירה בבהירות בינונית.
לחיצה פעם שלישית	המנורה כבויה.

3.5 מפרט אספקה

מנורה נטענת, הוראות שימוש.

4 תוניהם טכניים

4.1 תוניהם טכניים

SL 2-A22	SL 2-A12	
21.6 וולט	10.8 וולט	מתח
500 lm	500 lm	בהירות
1.3 ק"ג	0.65 ק"ג	משקל

4.2 סוללה

10.8 וולט	מתח עבודה עם סוללה בטענת
60 °C ... -17 °C	טמפרטורת סביבה בעבודה
40 °C ... -20 °C	טמפרטורת אחסון
45 °C ... -10 °C	טמפרטורת הסוללה בתחילת הטעינה

4.3 סוללה

21.6 וולט	מתח עבודה עם סוללה בטענת
60 °C ... -17 °C	טמפרטורת סביבה בעבודה
40 °C ... -20 °C	טמפרטורת אחסון
45 °C ... -10 °C	טמפרטורת הסוללה בתחילת הטעינה

5 תפעול

5.1 הכנה לעבודה

⚠ זהירות

סכנת פציעה עקב התחלת תנועה בשוגג!

- ◀ לפני חיבור הסוללה ודא שהמוצר כבוי.
- ◀ הסר את הסוללה לפני שאתה מבצע כוונונים כלשהם במכשיר או מחליף אביזרים.

ציית להוראות הבטיחות והאזהרות שבתייעוד זה ולא להא להמציניות על המוצר.

5.2 חיבור הסוללה

⚠ זהירות

סכנה חשמלית. מגעים מלוכלכים עלולים להוביל לקצר.

- ◀ ודא שהמגעים של הסוללה ושל המוצר נקיים מגופים דרים לפני שאתה מחבר את הסוללה.

⚠ זהירות

סכנת פציעה. אם הסוללה אינה מחוברת כראוי היא עלולה ליפול.

- ◀ ודא שהסוללה מחוברת היטב למוצר, כדי שהיא לא תיפול ותסכן אנשים אחרים.

◀ הכנס את הסוללה ובדוק שהיא מחוברת היטב למכשיר.

5.3 הסרת הסוללה

1. לחץ על שני לחצני השחרור.
2. משוך את הסוללה לאחור אל מחוץ למוצר.

5.4 הרמת ראש המנורה

1. שלוף החוצה את הוון הנשלף.

i כשאתה תולה את המכשיר באמצעות הוון הנשלף ודא שהוון שעליו אתה תולה את המנורה מסוגל לשאת את משקלה.

2. הרים את ראש המנורה.

5.5 סיבוב ראש המנורה

⚠ זehירות

סכנת פגיעה ברשתית. מבט ישיר למנורה עלול לגרום נזק לרשתית העין.

- ◀ אל תכוון את המנורה אליך או לאנשים אחרים.
- ◀ בשום מקרה אין להביט ישירות למנורה.

- ◀ סובב את ראש המנורה לעמדה המבוקשת.

i אפשר לסובב את ראש המנורה לאורך הציר בשני הכיוונים. הקפד שלא ללחוץ בכוח רב מדי את מעצורי הקצה.

5.6 הפעלה

1. סובב את ראש המנורה לעמדה המבוקשת. ← עמוד 9
2. בחר את מצב התאורה באמצעות מתג 3 המצבים.

6 טיפול ותחזוקה

6.1 טיפול ותחזוקה

⚠ אזהרה

סכנת פגיעה כאשר הסוללה מחוברת!

- ◀ לפני ביצוע עבודות טיפול ותחזוקה כלשהן יש להקפיד להסיר את הסוללה!

טיפול במכשיר

- הסר בזהירות לכלוך שנדבק.
- נקה בזהירות את חריצי האוורור באמצעות מברשת יבשה.
- נקה את גוף המכשיר רק בעזרת מטלית לחה מעט. אין להשתמש בחומרי טיפול המכילים סיליקון, מאחר שהם עלולים לפגוע בחלקי הפלסטיק.


טיפול בסוללות ליתיום-יון

- שמור על הסוללה בקייה מלכלוך, שמן וגריד.
- נקה את גוף המכשיר רק בעזרת מטלית לחה מעט. אין להשתמש בחומרי טיפול המכילים סיליקון, מאחר שהם עלולים לפגוע בחלקי הפלסטיק.

- מנע חדירת לחות.

תחזוקה

- יש לבדוק באופן סדיר את כל החלקים הגלויים כדי לאתר נזקים ולוודא שכל הרכיבים פועלים באופן תקין.
- אם ישנם נזקים ו/או תקלות אין להפעיל את המוצר. הבא מיד את המכשיר לתיקון במעבדת שירות של Hilti.
- לאחר עבודות טיפול ותחזוקה יש להקפיד ולחבר את כל התקני ההגנה ולבדוק את תפקוד המכשיר.

 לצורך הפעלה בטוחה של המכשיר יש להשתמש רק בחלקי חילוף וחומרים מתכלים מקוריים. את חלקי החילוף, החומרים המתכלים והאביזרים שאושרו על-ידנו עבור המוצר שלך תמצא ב-Hilti Store שלך או בכתובת: www.hilti.group.

7 הובלה ואחסון

7.1 הובלה ואחסון של מכשירים נטענים

הובלה

זהירות

התחלת פעולה בשוגג במהלך הובלה!

◀ יש להוביל את המכשיר כשהסוללה מנותקת ממנו!

- ◀ הוצא את הסוללות.
- ◀ בשום אופן אין להוביל סוללות כשהן נמצאות בין עצמים לא ארוזים.
- ◀ לפני השימוש במכשיר בתום הובלה ארוכה יש לבדוק אותו ואת הסוללה לאיתור נזקים.

אחסון

זהירות

נזק לא מכוון כשהסוללות פגומות או דולפות!

◀ יש לאחסן את המכשיר כשהסוללה מנותקת ממנו!

- ◀ יש לאחסן את המכשיר והסוללה במקום קריר ויבש.
- ◀ לעולם אין לאחסן סוללות בשמש, על גוף חימום או מאחורי שמש.
- ◀ יש לאחסן את המכשיר והסוללה הרחק מהישג ידם של ילדים או אנשים לא מורשים.
- ◀ לפני השימוש במכשיר בתום אחסון ממושך יש לבדוק אותו ואת הסוללה לאיתור נזקים.

8 תיקון תקלות

אם מתרחשת תקלה שאינה מוסברת בטבלה זו או שאינך יכול לתקן בעצמך, פנה לשירות של Hilti.

8.1 תיקון תקלות

תקלה	סיבה אפשרית	פתרון
הסוללה אינה נתפסת בצליל "קליק כפול" ברור.	זיז הנעילה בסוללה מלוכלך.	◀ בקה את זיז הנעילה ונעל את הסוללה במקום.

תקלה	סיבה אפשרית	פתרון
נורית אחת מהבהבת. המכשיר אינו פועל.	הסוללה התרוקנה.	◀ החלף סוללה, וטען את הסוללה הריקה.
	הסוללה חמה מדי או קרה מדי.	◀ אפשר לסוללה להתחמם או להתקרר בהדרגה לטמפרטורת החדר.

9 סילוק

המוצרים של **Hilti** מיוצרים בחלקם מגדול מחומרים ניתנים למיחזור. כדי שניתן יהיה למחזרם דרושה הפרדת חומרים מקצועית. במדינות רבות **Hilti** תקבל את המכשיר הישן שלך בחזרה לצורך מיחזור. פנה לשירות של **Hilti** או למשווק.

סילוק סוללות

- ◀ סילוק לא תקין של סוללות מסכן את הבריאות עקב דליפת גזים או נוזלים.
- ◀ אין לשלוח סוללות פגומות!
- ◀ כסה את החיבורים באמצעות חומר לא מוליך, כדי למנוע קצר.
- ◀ סלק סוללות כך שהן לא יוכלו להגיע לידיהם של ילדים.
- ◀ סלק את הסוללה ב-**Hilti Store** או פנה לחברת המיחזור האחראית.

◀ אין להשליך כלי עבודה חשמליים, כלים אלקטרוניים וסוללות לפסולת הביתית!



10 RoHS (תקנה להגבלת השימוש בחומרים מסוכנים)

בקישורים הבאים תמצא את טבלת החומרים המסוכנים: (SL 2- qr.hilti.com/r7107441) (A12 ו-A22-1 SL 2- qr.hilti.com/r7107460).
קישור לטבלת RoHS תמצא בסוף תיעוד זה, בצורת קוד QR.

11 אחריות יצרן

- ◀ אם יש לך שאלות בנושא תנאי האחריות, פנה למשווק **Hilti** הקרוב אליך.



Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

SL 2-A12 (01)

[2017]

SL 2-A22 (01)

[2017]

2014/30/EU

EN ISO 12100

2011/65/EU

EN 60598-1

EN 60598-2-8

EN 62471

EN 62493

Schaan, 03/2019

Paolo Luccini

Head of BA Quality and
Process-Management

BA Electric Tools & Accessories

Tassilo Deinzer

Executive Vice President

Business Unit Power Tool &
Accessories



SL 2-A12



SL 2-A22



Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.:+423 234 21 11
Fax:+423 234 29 65
www.hilti.group



2164701



Hilti Connect